

OBSAH - ОБСЯГ - CONTENTS

I. ZVRATY V SPOLOČENSKOM STYKU / ВЫРАЗЫ У СПОЛОЧЕНЬСКИМ КОНТАКТІ / PHRASES FOR SOCIAL SITUATIONS.....	4
OSLOVENIE - ОСЛОВЛІНЯ - ADDRESSING PEOPLE	4
POZDRAVY - ПОЗДРАВЫ - GREETINGS.....	5
PREDSTAVOVANIE - ПРЕДСТАВЛЁВАННЯ - INTRODUCTIONS	7
POĎAKOVANIE - ПОДЯКОВАННЯ - THANKING.....	11
GRATULÁCIE/VINŠE - ГРАТУЛАЦІЇ/ВІНЧОВАНКИ - CONGRATULATING	12
OTÁZKY - ЗВІДОВАННЯ/ВОПРОСЫ - QUESTIONS.....	13
SÚHLAS - ЗГОДА/СОГЛАС/СОГЛАШІНЯ - AGREEMENT	14
NEGÁCIA, ODMIETNUTIE - НЕГАЦІЯ, ОДРЕЧІНЯ/ОДПЕРАНЯ - NEGATION, DECLINING/REFUSAL	16
UTVRDENIE - УТВЕРДЖІНЯ - EMPHASIS.....	17
PREPÁČENIE - ПЕРЕБАЧІНЯ - APOLOGIZING.....	19
SÚCIT - СОЧУТЯ - SYMPATHY.....	20
NADŠENIE - НАДХНУТЯ - ENTHUSIASM.....	22
ZAČUDOVANIE, PREKVAPENIE - ЗАЧУДОВАННЯ, НЕСПОДІВАННЯ - SURPRISE	23
ŽELANIE - ЖЕЛАННЯ - WISHES.....	24
PROSBA - ПРОСЬБА - FAVORS.....	26
IMPULZY/PRÍKAZY, VAROVANIA - ІМПУЛЗЫ/ПРИКАЗЫ, ВАРОВАННЯ - IMPERATIVES/COMMANDS, WARNINGS.....	27
POZVANIE - ПОЗВАННЯ - INVITATION	29
NÁVŠTEVA - НАВЩІВА - VISIT	31
AKO SI DOHOVORIŤ STRETNUTIE - ЯК ДОБІСІДОВАТИ СТРІЧУ/СТРІТНУТЯ - HOW TO ARRANGE A MEETING	34
II. KRAJINY / ŠTÁTY - КРАЇНИ / ШТАТЫ - COUNTRIES.....	35
III. NÁRODNOSŤ - НАЦІОНАЛЬНОСТЬ - NATIONALITY.....	37
IV. CUDZIE JAZYKY - ЧУДЖІ ЯЗЫКИ - FOREIGN LANGUAGES.....	39
V. RODINNÝ STAV - РОДИННИЙ СТАВ - MARITAL STATUS	42
VI. VEK - ВІК - AGE.....	44
VII. POVOLANIA, REMESLÁ, DRUHÝ PRÁCE, TITULY - ПРОФЕСІЇ, РЕМЕСЛА, СОРТИ РОБОТЫ, ТИТУЛЫ - OCCUPATIONS, CRAFTS, JOBS, TITLES	45
VIII. ČAS - ЧАС - TIME.....	48
ROK, ROČNÉ OBDOBIA - РІК, ЧАСТИ РОКА - YEAR, THE SEASONS OF THE YEAR.....	48
MESIACE - МІСЯЦІ - MONTHS.....	50
TÝŽDEŇ, DEŇ - ТЫЖДЕНЬ, ДЕНЬ - THE WEEK, DAY	52
SVIATKY - СВЯТА - HOLIDAYS.....	55
KTORÉHO JE DNES?/DÁTUM - ЯКОГО Є ДНЕСЬ?/ДАТУМ - WHAT DATE IS IT?/ DATES	56
KOLKO JE HODÍN?/ČAS - КІЛЬКО (Є) ГОДИН?/ЧАС - TELLING THE TIME/TIME..	58
IX. POČASIE - ХВІЛЯ - WEATHER.....	61
X. CESTOVANIE - ПУТОВАННЯ - TRAVELING	65
CESTOVANIE VLAKOM, NA STANICI - ПУТОВАННЯ ВЛАКОМ, НА СТАЦІОНІ - TRAVELING BY TRAIN, AT THE STATION.....	66
VO VLAKU - У ВЛАКУ - ON THE TRAIN	69
CESTOVANIE LIETADLOM - ПУТОВАННЯ ЕРОПЛАНОМ/ЛЕТАДЛОМ - TRAVELING BY PLANE	71
V KANCELÁRII AEROLÍNÍ - В КАНЦЕЛАРІЇ ЕРОЛІНІЙ - IN THE AIRLINE BUREAU	72

NA LETISKU - НА ЕРОПОРТІ - AT THE AIRPORT	72
V LIETADLE - В ЕРОПЛАНІ - ON THE PLANE	73
CESTOVANIE AUTOM - ПУТОВАННЯ АВТОМ - TRAVELING BY CAR	75
NA BENZÍNOVEJ PUMPE - НА БЕНЗИНОВІЙ ПОМПІ - AT THE PETROL STATION	81
V HOTELI - В ГОТЕЛІ - AT THE HOTEL	82
V IZBE - В КОМНАТІ/ІЗБИ - IN THE ROOM	85
INFORMÁCIE A SLUŽBY V HOTELI/HOTELOVÉ SLUŽBY - ІНФОРМАЦІЇ І СЛУЖБЫ В ГОТЕЛІ/ГОТЕЛОВЫ СЛУЖБЫ - HOTEL SERVICES	87
KONVERZÁCIA V HOTELI - КОНВЕРЗАЦІЯ В ГОТЕЛІ - CONVERSATION AT THE HOTEL	89
V KEMPINGU - В КЕМПІНГУ - AT THE CAMPSITE	90
V REŠTAURÁCII, BARE - В РЕШТАВРАНТІ, БАРІ - AT THE RESTAURANT, BAR ..	92
RAŇAJKY - ФРИШТИК - BREAKFAST	96
OBED, VEČERA - ОБІД, ВЕЧЕРЯ - LUNCH	99
APERITÍVY - АПЕРІТИВЫ - APERITIFS	99
PREDJEDLÁ - ПЕРЕДЇДЛА/ПЕРШЫЙ ХОД - STARTERS	100
ŠALÁTY - ШАЛАТЫ - SALADS	101
POLIEVKY - ПОЛИВКИ - SOUP	102
VAJCIA - ЯЙЦЯ - EGGS	103
RYBY - РЫБЫ - FISH	103
JEDLÁ Z MÄSA/MÄSOVÉ JEDLÁ - ЇДЛА З М(Н)ЯСА/М(Н)ЯСОВЫ ЇДЛА - MEAT COURSES	104
PRÍLOHY - ПРИЛОГЫ - SIDE DISHES	105
DEZERT - ДЕЗЕРТ - DESSERTS	106
NÁPOJE - НАПОЇ - DRINKS	107
XI. V MESTE - В МІСТІ - IN TOWN	108
NA ULICI - НА УЛІЦІ - ON/IN THE STREET	108
ELEKTRICKA, AUTOBUS, TROLEJBUS, METRO - ТРАМБАЙ/ЕЛЕКТРИЧКА, АВТОБУС, ТРОЛЕЙБУС, МЕТРО - TRAM/STREETCAR, BUS, TROLLEY-BUS, TUBE/UNDERGROUND/SUBWAY	110
TAXI - ТАКСІ - TAXI/CAB	111
POŠTA - ПОШТА - POST OFFICE	112
POŠTOVÉ ZÁSIELKY - ПОШТОВЫ ПОСЫЛКИ - POST AND PARCELS	114
POŠTOVÉ ROUKAZY/ROUKÁŽKY - ПОШТОВЫ ШЕКЫ - POSTAL ORDER	115
TELEFONOVANIE - ТЕЛЕФОНОВАННЯ - MAKING PHONE CALLS	116
INDIKÁTOR, VAROVANIA, ZNAČKY - ІНДІКАТОРЫ, ВАРОВАННЯ, ЗНАКЫ - SIGNALS, WARNINGS, SIGNS	119
XII. SLUŽBY - СЛУЖБЫ - SERVICES	122
HOLIČSTVO, KADERNÍCTVO, KOZMETICKÝ SALÓN - ГОЛІЧСТВО, ФРІЗЕРСТВО, КОЗМЕТИЧНИЙ САЛОН - BARBER'S, HAIRDRESSER'S, BEAUTY SALON/PARLOR	122
U OBUVNÍKA - У ШУСТРА - AT A COBBLER	125
V HODINÁRSTVE - У ГОДИНАРЯ - AT A WATCH-MAKER'S	126
PRÁČOVŇA, ČISTIAREŇ - ПРАЛНЯ, ЧІСТЯРНЯ - LAUNDRY	127
U DOKTORA/LEKÁRA - У ДОКТОРА - AT THE DOCTOR'S	129
U ZUBÁRA(STOMATOLÓGA/DENTISTU) - У ЗУБНОГО ДОКТОРА (СТОМАТОЛОґА/ДЕНТИСТЫ) - AT THE DENTIST	133
V LEKÁRNI - В АПАТЫЦІ - AT THE PHARMACIST/CHEMIST/DRUGSTORE	134
XIII. PREDSTAVENIA, KONCERTY - ПРЕДСТАВЛІННЯ, КОНЦЕРТЫ - PERFORMANCES, CONCERTS	136

DIVADLO, OPERA - TEATER, ОПЕРА - THEATER, OPERA	136
V KINE - В КИНІ - AT THE CINEMA/MOVIE THEATER	140
XIV. NAKUPOVANIE - НАКУПОВАНЯ / НАКУПЫ - SHOPPING	141
V OBCHODNOM DOME - В ОБХОДНІМ ДОМІ - AT A SUPERMARKET	141
TEXTIL - ТЕКСТИЛ - TEXTILES	142
BIELIZEŇ - БІЛИЗНА - CLOTHING/UNDERWEAR	143
GALANTÉRIA - ГАЛАНТЕРІЯ - HABERDASHERY	145
KONFEKCIA - КОНФЕКЦІЯ - CLOTHING	146
KLOBÚKY, ČAPICE - КАЛАПЫ, ШАПКИ - HATS, CAPS	148
OBUV - ОБУВ - SHOES	149
KOŽUCHY - КОЖУХЫ - FUR COATS	151
KOŽENÝ TOVAR - СКОРЯНИЙ ТОВАР - LEATHER WARE	152
DROGÉRIA - ДРОГЕРІЯ - DRUGSTORE (GOODS)	153
DRAHOCENNÉ PREDMETY, HODINKY - ДОРОГОЦІННІ ПРЕДМЕТИ, ГОДИНКИ - JEWELRY, WATCHES	156
HRAČKY - ГРАЧКИ/БАВКИ - TOYS	157
REMESELNÝ TOVAR - РЕМЕСЕЛНИЙ ТОВАР - HARDWARE	159
OPTIKA - ОПТИКА - OPTOMETRIST	160
FOTO-KINO - ФОТО-КИНО - PHOTOSHOP	161
HUDBA - МУЗИКА - MUSIC	162
ŠPORTOVÉ POTREBY - ШПОРТОВІ ПОТРЕБИ - SPORTING GOODS	164
V KNÍHKUPECTVE, KANCELÁRSKE POTREBY - В КНИЖКОВІМ СКЛЕПІ, КАНЦЕЛАРЬСЬКІ ПОТРЕБИ - AT THE BOOKSHOP/BOOKSTORE, STATIONARY	166
TRAFIKA - ТРАФІКА - TOBACCONIST'S	168
PREDMETY DOMÁCEJ POTREBY - ПРЕДМЕТИ ДОМАШНЬОЇ ПОТРЕБИ - HOUSEHOLD, SUPPLIES	169
KVETINÁRSTVO - СКЛЕП ІЗ КВІТКАМИ - FLORIST'S	171
RÔZNY TOVAR - РОЗЛІЧНІ ВИРОБКИ - MISCELLANEOUS GOODS	172
XV. ŠPORT - ШПОРТ - SPORT	174
FUTBAL - ФОТБАЛ - FOOTBALL	176
ĽANÁ ATLETIKA - ЛЕГКА АТЛЕТІКА - ATHLETICS/TRACK AND FIELD	177
PLÁVANIE, SKOKY DO VODY, VESLOVANIE - ПЛАВАННЯ, СКОКИ ДО ВОДИ, ВЕСЛОВАННЯ - SWIMMING, DIVING, ROWING	178
ZIMNÉ ŠPORTY - ЗИМНІ ШПОРТИ - WINTER SPORTS	180
BOX, ZÁPASENIE - БОКС, ЗАПАС - BOXING, WRESTLING	180
INÉ ŠPORTY - ІНШІ ШПОРТИ - OTHER SPORTS	181
XVI. ČÍSLA - ЧІСЛА - NUMBERS	182
XVII. SLOVENSKÁ ABECEDA - РУСИНЬСЬКИЙ АЛФАВІТ - ENGLISH ALPHABET	184
OBSAH - ОБСЯГ - CONTENTS	186